

# 7 DIAS


Nº 34  
ESTA REVISTA  
INTEGRA  
LAS EDICIONES  
DE "EL SEPT" DE  
"LA RAZÓN"  
DEL MARTES 10  
DE JULIO DE 1969

## ISRAEL: UN PAIS EN PLENO DESARROLLO

### LA NUEVA MODA ESPACIAL



Para el que  
impone  
su estilo



Para esa tan definida categoría de personas, TOOTAL... la camisa que se define por su calidad y jerarquía. TOOTAL es *diferente y más liviana*. Su tela exclusiva - especialmente creada - lo viste de una nueva sensación. Decídase por TOOTAL. Es para usted.

# TOOTAL

Fabricada bajo licencia de Tootal Ltd. de Inglaterra.

la camisa que lo viste de una nueva sensación

Nueva camisa con fibra poliéster **exclusiva**. Garantiza **SUDANTEX**





PARAGUAY-BRASIL: UNA GUERRA NO DECLARADA

# DESDE SETE QUEDAS LAS AGUAS BAJAN TURBIAS

Por MANUEL E. CALDEIRO

**La decisión de Brasil de construir la represa de Guairá en el Paraná, podría ocasionar graves perjuicios a los países que integran el cono sur. ¿Cuál será la actitud argentina?**



**Gral. Castelo Branco:** Decidido a construir la represa.



**Gral. Stroessner:** Sólo en igualdad de condiciones.



**Gral. Onganía:** Uno de los problemas que quedaron.

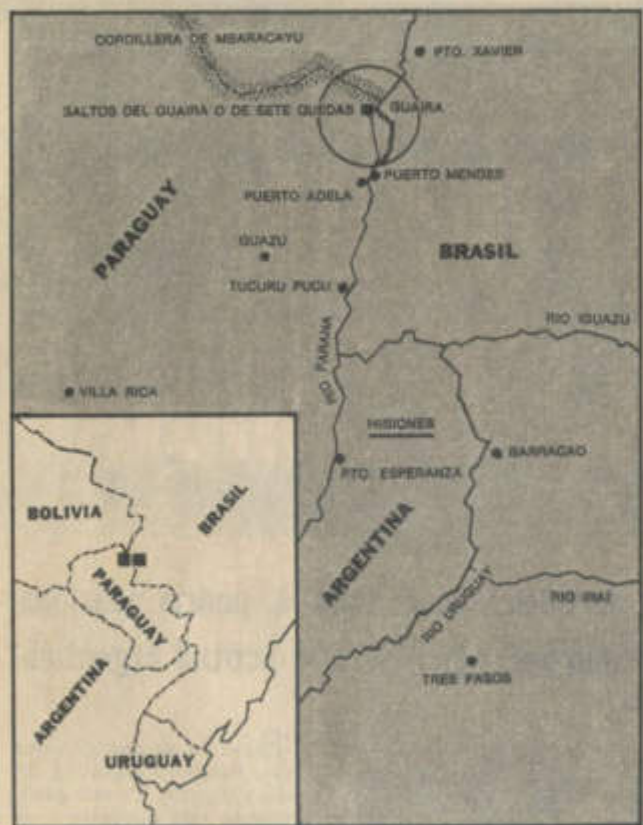
"Brasil ha declarado la guerra a Paraguay, Argentina, Bolivia y Uruguay. En esta guerra moderna está dispuesto a poner en juego todos sus recursos diplomáticos, militares, políticos y económicos con un objetivo perfectamente definido: apoderarse de los Saltos del Guairá, en perjuicio de los países que integran la Cuenca del Plata". Así manifestó a 7 DIAS en Asunción Hipólito Sánchez Quell, ex canciller paraguayo y Asesor de la Comisión de Límites de su país.

Los Saltos del Guairá (o Sete Quedas, como se los denomina en el Brasil), han reavivado virulentamente un viejo conflicto fronterizo que este país mantiene con Paraguay. La mecha fue encendida por dos actitudes brasileñas casi simultáneas: el anuncio de la





En la entrevista concedida al Enviado Especial de 7 DIAS, el Gral. Stroessner sostuvo que el Paraguay negociará la copropiedad de los Saltos, pero nunca su soberanía.



El círculo abarca la zona en litigio entre Brasil y Paraguay y el proyectado canal para desviar el río Paraná de acuerdo con el plan hidroeléctrico trazado por el gobierno brasileño.

construcción de una represa hidroeléctrica en los Saltos, y la instalación de un destacamento militar en la zona no demarcada en litigio.

Pero al margen de la discusión de límites que sostienen Paraguay y Brasil, para encontrar la forma jurídica de explotar en conjunto el gran complejo hidroeléctrico, la iniciativa reviste decisiva importancia para todos los países que integran el llamado Cono Sur Americano, ya que los Saltos del Guará son la fuente de

energía más grande del mundo y la usina proyectada permite la generación de 30 millones de kilowatts, o sea seis veces superior a la que actualmente produce la de Assuan, en Egipto. Paralelamente a esto, la construcción de una represa sobre el Paraná permitiría el control de la navegación que en ese río se realiza.

La diplomacia brasileña puso en funcionamiento sus mecanismos para alcanzar sus objetivos: encontrar la alianza paraguaya. Los diplomáticos ar-

## Brasil y Paraguay disputan desde 1872, la pro

gentinos descubrieron —algo tarde— que en caso de concretarse la obra nuestro país estaría imposibilitado de navegar el Paraná por falta de caudal durante gran parte del año, ocasionando además, el empobrecimiento de todo el litoral argentino que utiliza casi exclusivamente esa vía fluvial para realizar su comercio zonal.

Pero hay más. A este deterioro económico, se agregaría el éxodo de grandes contingentes de itoreños en busca de mejores condiciones de vida, los que serían absorbidos en su mayoría por el sector altamente industrializado que indudablemente crearía —en los próximos años— el aprovechamiento hidroeléctrico de los Saltos.

Frente a este riesgo de deterioro socioeconómico ¿cuál es la actitud de nuestro país? Oficialmente, ni la Cancillería, ni las Fuerzas Armadas, ni los organismos técnicos han fijado aun su posición. La investigación realizada por 7 DIAS arroja estos resultados: los oficiales superiores de Defensa Nacional afirmaron conocer el problema y seguir atentamente su evolución, pero arguyendo que "esperamos la definición de la Cancillería ya que la cuestión se encuentra por el momento en su órbita". Los técnicos del CONADE, por su parte, manifestaron ignorar los antecedentes aunque opinaron que "mientras no se realicen los estudios de mediciones nada puede anticiparse sobre lo que sucederá en el futuro".

Durante la administración del doctor Illia, el ex canciller Miguel A. Zavala Ortiz, bastante sorprendido por el tema que pareció tener olvidado, pudo recordar sin embargo que "por iniciativa de la Cancillería se realizaría una Conferencia de países de la Cuenca del Plata que tendría por objeto justamente efectuar un análisis conjunto de todos los problemas que plantea esa red hidrográfica". Consultado sobre la represa en particular —luego de una afanosa búsqueda de documentación durante todo un fin de semana— ubicó la 72a. resolución de la 7a. Conferencia Internacional Americana, aprobada en Montevideo en 1933 que dice: "No sólo garantiza los derechos de los Estados interesados en el régimen de un río internacional, sino que además establece un



Si el Paraná perdiera su caudal



## piedad de la fuente de energía más grande del mundo: Los Saltos del Guairá sobre el Paraná



sin duda provocaría el empobrecimiento del litoral y el éxodo.

mecanismo eficiente para hacerlos efectivos: a ella se ajustará la Argentina en el supuesto de que algún país realizara obras que afecten el régimen del Paraná."

Pero curiosamente, la resolución citada por el ex canciller señala, en su artículo 6: "El Estado o Estados que proyecten la construcción de las obras deberán comunicar a los demás el resultado de los estudios practicados en lo que se relacione con la navegación."

Sin embargo, Brasil no sólo ha realizado estudios, sino trabajos técnicos sobre el terreno, algunos de ellos con la cooperación de capitales y gobiernos extranjeros sin que hasta el momento nuestro país haya recibido comunicación alguna.

Con un promedio anual de 470 mil pies por segundo, el volumen de agua que corre a través de estos Saltos, es considerablemente mayor que el de los de Stanley en Río Congo y el doble del de la catarata del Niágara. Su magnitud se debe a la formación basáltica del Mbaracayú, que forma un dique natural de más de cinco kilómetros de extensión. Toda esta energía, posibilita la instalación de la usina hidroeléctrica más grande del mundo.

No es extraño que Brasil, apremiado por un gran déficit energético, agudizado por su incremento industrial, concentrara toda su atención en los Saltos del Guairá. Se dice que el ex presidente Kubitschek se complacía en afirmar que Brasil "podía y tenía con qué convertirse rápidamente en una de las cuatro potencias del mundo". Seguramente pensaba en la fabulosa energía de los saltos, ya que sin aguarar la definición del pleito fronterizo, dictó un decreto (el 42.957) en 1957, por el que incorporaba al Estado de Paraná los codiciados saltos. Fiel a su lema de "hacer en cinco años lo que no se hizo en quinientos", autorizó de inmediato que se realizaran los estudios para su integral aprovechamiento.

Desde entonces la diplomacia brasileña no se llamó a descanso. Un sinnúmero de estudios se realizaron en los saltos mientras Paraguay permanecía impávido ante el empuje brasileño. Son destacables entre esos proyectos el de la Overseas Electrical Survey Institute, que con apoyo del go-

bierno japonés, presentó esquemas de las obras calculando el costo de producción en 1,24 cruzeiro el kilowatt, el más bajo del mundo. También se destacó el del Comité Energético Centro-Sur, realizado con el auspicio de las Naciones Unidas; y el estudio efectuado por tres ingenieros soviéticos, entre ellos uno que colaboró en la construcción de la represa de Asuán. Pero el más ambicioso, sin duda, es el que pertenece al ex-ministro de Obras Públicas, Octavio Marcondes Ferrás, ingeniero brasileño conceptualizado como el más brillante entre sus colegas. Sintéticamente este proyecto —cuyo costo aproximado será de 3 mil millones de dólares— consiste en la apertura de un canal desde la ciudad de Guairá hasta Puerto Mendes, para aprovechar el desnivel de cerca de 100 metros, lo que daría un potencial mínimo de 25 millones de kilowatt.

### De nuevo, David y Goliat

El solo anuncio de Brasil de llevar a cabo unilateralmente este proyecto, ha exacerbado la opinión pública paraguaya. Las relaciones entre ambos países sufrieron un grave deterioro que alcanzó su punto culminante al ocupar Brasil la zona en litigio con un destacamento militar. El nacionalismo paraguayo llegó a su culminante exteriorización cuando un grupo de manifestantes atacó e incendió el local del CEPRO (Centro de Estudios Brasileños). Tanto la prensa opositora como la oficialista, han hecho causa común en la defensa de los saltos, expresándose desusada agresividad. "La maniobra del mariscal Castelo Branco —decía el semanario Comunidad, de Asunción— ya está en completa evidencia. Por eso mismo resolvió bajo pretexto engañoso, ocupar militarmente la zona no delimitada. Puso así de manifiesto su prepotencia, su desprecio por los tratados y la consideración que se deben dos países en buenas relaciones. Esto significa la agresión de hecho y la absoluta negación de la paz del derecho. Significa que su panamericanismo fue y es simulado y que la solidaridad de los pueblos del continente, poco le interesa".

Pero el sentimiento anti-brasileño de los paraguayos no



DESDE SETE QUEDAS...

## ¿Cuenta Brasil con los Saltos en su carrera para alcanzar el liderazgo latinoamericano?

impidió que el gobierno del general Stroessner desee negociar en buenas relaciones con el gobierno de Castelo Branco.

En una entrevista exclusiva que el presidente Alfredo Stroessner concedió a 7 Días, entregó un plano aerofotográfico, ejecutado por la Comisión Mixta Demarcadora de Límites Paraguay-Brasil en 1958/59, según el cual, de acuerdo al Tratado de 1872, quedaría documentado el derecho de su país a los saltos. "En 1964 —manifestó el pre-

sidente Stroessner— en una entrevista con el ex-presidente Goulart, hablamos con la máxima cordialidad sobre todos estos asuntos que deben ser canalizados y resueltos por los medios jurídicos. También —y en presencia del general Amaury Kruei— señalamos la conveniencia de una explotación conjunta e igualitaria del potencial hidroeléctrico del Guairá. Al año siguiente un destacamento militar brasileño ocupó la zona aun no caracterizada. A las reclamaciones

formuladas, el gobierno de Brasil, por conducto de su presidente contestó, tratando de justificar la ocupación militar, que funcionarios y niños escolares portadores de una bandera paraguaya habían estado entonando el himno en esa zona. Fue el 21 de marzo de 1965, Expresó además la absurda versión de que el día anterior el presidente del Paraguay había estado en el mismo lugar llevando consigo un pequeño cañón, escuchándole decir que "desde ese sitio se-

ría posible una buena observación". Con posterioridad el embajador de Brasil me entregó una nota en la que en nombre del presidente Castelo Branco afirmaba que "el diminuto contingente situado en Puerto Coronel Renato no podía representar inconveniente ni perjuicio para el país amigo, ya que tenía como misión prevenir la formación de grupos guerrilleros". Es anhelo de mi gobierno concluir la caracterización de la frontera en la zona del Salto del Guairá y llegar a un acuerdo con Brasil para el aprovechamiento en igualdad de condiciones de su potencial hidroeléctrico".

Al parecer, Paraguay concedió finalmente negociar con Brasil, que está dispuesto a arrebatar el liderazgo latinoamericano que hasta ahora parecía estar en manos de la Argentina. También con graves problemas energéticos, Paraguay ha decidido entrar en la construcción de la represa hidroeléctrica aun cuando tenga que reconocer la copropiedad de los saltos con Brasil.

Aun cuando el desarrollo industrial que impulsará el gobierno de Castelo Branco en la zona sur brasileña afecte la economía paraguaya, el problema parece estar más allá, en todos los países limítrofes al Brasil. "Si Brasil construya la represa en su exclusivo beneficio —manifestó Jorge Mandelburger, director de la Secretaría de Planificación Económica del Paraguay —conseguiría en muy breve plazo— por simple gravitación económica y geopolítica— fagocitarse a nuestro país, a gran parte del Litoral argentino y al norte del Uruguay".

Ante este panorama ¿qué actitud tomarán estos países? ¿Estarían dispuestos a permitir que Brasil se constituya en líder absoluto del Cono Sur? ¿Hasta qué punto Brasil está dispuesto a negociar en mesa de cancilleres la construcción de la represa? ¿Se dispondría a permitir que el fabuloso potencial energético de los Saltos del Guairá cubra de progreso y prosperidad a todo el Cono Sudamericano?

Hay aspectos opuestos: por un lado, Brasil tendrá que respetar los tratados de 1933, por otro está en la carrera del liderazgo americano. ¿Cuál de los dos asumirá? ■

ADOPTÉ

# Polycera

nueva cera CON POLIETILENO  
para toda clase de pisos

Sólo con la mitad de lo que usted usa comúnmente... POLYCERA cubre a la perfección. No marca las pisadas. Forma una luminosa y resistente película de brillo siempre renovado, que soporta trato y mal trato. Alivia el cuidado de los pisos.

LA MARCA DE GRAN LUSTRÉ DE  
QUIMICA Polycera COMPANIA QUIMICA S.A.  
Una Empresa Privada produciendo para la Industria, la Agricultura, la Ganadería y el Hogar



DISCOS



LONG PLAY

# CONCIERTO DE EXITOS POPULARES PARA SU DELEITE



**PETE SEEGER IN CONCERT** - Pete Seeger: Guantanamera - Mi queri - Vueltas y más vueltas - Si tuviera un martillo - Oh, libertad - Nosotras venceremos, y otros.

8.634



**PRESENTANDO A LOS GRANADINOS** - Los Granadinos: Cumbia del amanecer - Mi moreno y yo - Guararé - La máquina - La negra Celina - El montañero, y otros.

8.636



**FAVORITOS DE ANDY WILLIAMS**: Corazón querida - Dejé mi corazón en San Francisco - Un tanto nunca aprende - Cerca de allí - Laura - Maria Lisa, y otros.

8.644



**LOS AUTÉNTICOS TROVADORES**: Rosa de los vientos - La guampada - Nostalgias santiagueñas - Sargento Cabral - La cancionera - Molambu, y otros.

8.520

(Estéreo 9.075)



**MY NAME IS BARBRA, TWO** - Barbra Streisand: El me rozó - La sombra de tu sonrisa - Tengo mucho de nada - Rosa marchita - Toda la que quiero - No más canciones para mí, y otros.

8.630



**TRIO LOS PANCHOS** - El pecador - Tria Los Panchos: El pecador - Copla gitana - Esclavo y amo - Luz y sombra - La barca de oro - La Virgen de la Macarena, y otros.

8.374



**RECIEDUMBRE Y TERNURA** - Julio Sosa: Soledad - Volvió una noche - Ivette - Destellos - Romántica - Madame Ivanne, y otros.

8.379



**BOLEROS** - Cucco Sánchez: Consentida - Imposible - Fue mentira - Toda una vida - Canción del alma - Amor perdido, y otros.

8.309



**LOS CONSAGRADOS**: No quiero piedad (Ricardo Rodal) - Muchachita (Los In) - Operación trueno (José Carli) - Gatitas de dolor (Cuarteto Imperial) - Un hombre bien respetado (Sondra) - La banda barrocha (Los Alegres Contones), y otros.

8.651



**ASI SURGEN LOS RECUERDOS** - Rany Conniff: Así surgen los recuerdos - Tres monedas en la fuente - Amame tiernamente - La vuelta al mundo en ochenta días - Cartas de amor en la arena - Melodía sin cadenas, y otros.

8.285

(Estéreo 9.015)



**RITMO EN OTORO**: Pachito e che (Cuarteto Imperial) - En las afueras (Billy Joe Royal) - La playa (Nancy Lil) - Corazón a corazón (Roberto Yanés) - Vueltas y más vueltas (The Byrds) - Callejero (Mr. Trombone), y otros.

8.631

(Estéreo 9.631)



**VIVA MARIA!** - Banda original de sonido de la película del mismo nombre: Viva Maria! - Dama blanca - Tema de la victoria - Las mujercitas - París, París, París - Maria, Maria, y otros.

10.103

(Estéreo 210.103)

## LAS CASAS DE MUSICA LOS TIENEN

# POLIESTER VISTE AL MUNDO

ENTRE LAS MEJORES FIBRAS POLIESTER DEL MUNDO:



TERGAL

TREVIRA  
DIOLEN

TERITAL

TETORON

# Luxel<sup>®</sup>

## VISTE A LA ARGENTINA

• COPET Compañía Petroquímica I.C.S.A. produce poliéster argentino de competencia mundial. Procedimientos industriales de avanzada, investigación tecnológica original y personal especializado de jerarquía internacional.

• LUXEL puro o en mezcla íntima con algodón, lana, lino, fibraná y otros hilados sintéticos o naturales, mantiene inalterables sus propiedades: gran duración y resistencia al uso, no se arruga ni deforma, no encoge y no necesita plancha.



COMPAÑIA PETROQUIMICA I.C.S.A.  
Belgrano 1580 - T. E. 38-8051

FIBRA POLIESTER<sup>®</sup>  
**Luxel**  
CON MEMORIA MOLECULAR

® Marca registrada por COPET para su fibra poliéster.



“sin corrida”, sin costura, sin problemas



MEDIAS

“

sin

corrida”

otro  
acierto  
de

Topacio



Si la década de 1950 significó en los Estados Unidos el triunfo de los "rebeldes sin causa", personificados en James Dean o Marion Brando, la década del 60 implica para muchos jóvenes el descubrimiento de la protesta contra la injusticia, el hambre, el racismo y la guerra. Así nació el "folk-song", encabezado por Pete Seegers, Joan Baez, y el trío Peter, Paul y Mary. Pero el verdadero Papa de la canción de protesta es Bob Dylan, escuchado con pasión en su país y ya en el mundo entero, donde se han vendido hasta ahora dieciocho millones de discos con las melopeas impactantes del rebelde que afirma no ser artista ni músico. Esto no impide que Dylan haya escrito la letra y la melodía de doscientas canciones que narran desde las tristezas de los pobres de Nueva York hasta el hambre de la India y la tragedia del Vietnam. Porque para él, lo que importa más es lo que se dice: "Son las palabras lo que cuenta en una canción, las palabras que hacen reflexionar, golpean la atención; la música solo sirve para que el público recuerde lo que se le ha narrado". Por eso muchas baladas de Dylan parecen panfletos cargados de explosiva dinamita.

Así, entre balada y panfleto, es el "folk-song", nacido en los "coffee-houses" ruidosos, sucios y atestados que pululan un poco al margen de las grandes ciudades estadounidenses y donde se habla de política y de literatura vanguardista. La invención de temas actuales con melodías nuevas se agrega a la curiosa adaptación de "folk-songs" tradicionales: un canto religioso como "We shall overcome" se ha convertido en el himno de la lucha por los derechos civiles, y doscientas mil personas lo cantaron el día de la marcha sobre Washington en 1963. En la actualidad las guitarras y los banjos se han convertido en ametralladoras pacíficas. No hay marcha, manifestación o huelga sin que algún joven enarbole una guitarra y entone un canto de protesta. Y se calcula que hay siete millones de esos instrumentos empeñados en una "guerra musical" que se extiende como un reguero de pólvora por todos los Estados Unidos.

Lo sorprendente es que el líder indiscutido de esta revuelta juvenil rehúsa terminantemente cualquier etiqueta po-

# LOS JUGLARES SOC





## Las canciones de protesta consideradas hoy por numerosos jóvenes como ametralladoras pacíficas, nacieron en los EE.UU. con Bob Dylan y los restantes "folk-singers" y llegaron hasta la Argentina a través del Indio Gasparino

lítica, Bob Dylan no forma parte de ningún movimiento, ninguna organización, ningún comité de defensa de nada o de nadie. Se trata paradójicamente de la protesta social de un individualista acérrimo, la agresión de un pacifista. A los diez años ya se escapaba de su casa en Duluth, su ciudad natal del tranquilo Estado de Minnesota, donde su padre era farmacéutico: se ahogaba en ese "chato ambiente burgués". Más tarde, se hizo expulsar de la universidad por haberse negado a presenciar la vivisección de un conejo a la vez que dedicado un grueso epiteto al profesor que dirigía la operación. Se dedicó a vivir la actualidad, o mejor dicho a cantarla, aunque hoy se declara cansado de sus baladas sobre la bomba atómica. Dice: "Más grave que el posible estallido de la bomba es ver que la mayoría de los seres humanos están alienados. Tienen la boca cosida con alambre." Bob Dylan evidentemente no tiene la boca cosida con alambre. Dice lo que quiere decir y como quiere decirlo, y el público lo escucha. Hace poco se presentó en el Olympia, la sala más "difícil" de París. El telón de fondo era una inmensa bandera de los Estados Unidos, y del paraíso partieron grandes gritos: "USA, go home". Pero el cantor logró imponerse sin esfuerzo, casi displicentemente. Y cuando entonó sus baladas, el silencio no se quebró, aunque la mayoría de los parisien- ses no entendiese ni la mitad de lo que ese flaquísimo ser absurdamente vestido y de ridícula melena trataba de hacerles comprender. Dylan tiene fuerza, tiene magia, nunca se repite, la tensión que crea jamás decae. Juega con las palabras, con sus sonidos y sus significados; inventa imágenes de un chasqueante grafismo o de un encanto casi surrealista. Y en medio de esa extraña poesía surgen las ideas del pacifista indignado: "La Segunda Guerra Mundial / no duró más que cuatro años. / Nosotros Perdonamos a los alemanes / y llegaron a ser nuestros amigos / aunque hubiesen aniquilado / a seis millones de hombres en el



Indio Gasparino: apolítico, creyente y comprometido

horno. / Ahora también los alemanes / tienen a Dios en su campo. / Si otra guerra sobreviene / ellos serán mis enemigos. / Hay que detestarlos y rehuirlos / protegerse y armarse / y aceptar todo ello con coraje / pues tenemos a Dios en nuestro campo." Tal vez lo más singular de todo sea que los cantantes situados en la cresta de la ola de la popularidad, los Beatles y los Rolling Stones, dicen de Dylan: "Sin él, seríamos como perros perdidos..."

Sin embargo, para mucha gente, en la balanza de Dylan pesa menos la valiente lucidez que la excentricidad. Las personas serias toman a broma a quien tiene largas uñas pulidas de mujer y cabellera de

hotentote. Se asegura que usa una combinación de tres drogas ultrapotentes y secretas con las cuales se pone en estado de componer o de presentarse en público: una droga como impulso inicial, otra para enfervorizarse y otra para aguantar, pues parece que pasa cuatro o cinco noches sin dormir ni un segundo. Se hace mofa de la desventajada marioneta llamada "Finian" o "Charles Laughton" que lleva en brazos durante las conferencias de prensa; despierta agresiva hilaridad el equipo de cineastas que lo acompaña a todas partes para filmar y grabar cuanto se le antoja a su patrón: el jefe del equipo cumple sus funciones vestido con larga malla rayada y sombrero

Bob Dylan causa escándalo con sus excentricidades, pero fascina al público de todo el mundo.



## Lograr paz y justicia con las canciones de protesta: una meta que quizá sea solo una utopía

de copa color gris perla. Además, se critica que hablé de hambre del mundo cuando él gana dólares muy sustanciosos; en su presentación parisiense, Dylan cobró 37.000 francos y por añadidura la mitad de las entradas, que totalizaron unos 150.000 francos. Es mucho más de lo que reciben Frank Sinatra, Harry Belafonte y hasta la mismísima diva María Callas cuando cantan en París. Todo esto "moja" la pólvora de las canciones de Bob Dylan, afirman los críticos del líder del "folk-song". Cuando se les señala que esa pólvora mojada hace estallar a numerosos jóvenes, cada día más masivamente empeñados en protestar contra la guerra y la segregación racial, no se inmutan. Responden: "Mucho ruido y pocas nueces. ¿Acaso las canciones de protesta han salvado a un solo hambriento o han disminuido en un centavo los gastos bélicos del mundo? Hay que tener paciencia con esos jóvenes: ya les llegará la edad de la razón."

### La protesta entre nosotros

En Argentina, la canción de protesta también tiene su lugar. Es Rodolfo Cabral, 29 años, porteño de nacimiento y tandilense de adopción, canillita a los 8 años, solitario desde los 13 y cantor popular desde los 23, conocido con el seudónimo de "El Indio Gasparino". Pese a que su figura se halla en ascenso, acaba de pasar dos meses sin actuar: fue suspendido en televisión, y se prohibió la difusión por radiofonía de sus canciones "Ché, Sargento", sátira sobre las vicisitudes de un ingenuo recluta correntino que nada comprende de las férreas normas militares, y otra referida al azúcar amargo de los cañeros de Tucumán. Ahora el Indio Gasparino vuelve a la actividad, y pronto emprenderá una gira por el interior del país, que culminará con presentaciones en Perú, Chile, Israel y Japón. Y no obstante lo sucedido, afirma serenamente: "Hace siete años que escribo canciones sobre temas serios. Tal vez cambie la forma de decir las cosas que quiero decir, pero las seguiré repitiendo."



Ya se han vendido 18 millones de discos de Bob Dylan.

Es que el Indio Gasparino tiene un sólido acostumbramiento a los problemas. Hace como diez años, cuando dibujaba en "El Eco de Tandil", agregó a sus chistes gráficos comentarios satíricos sobre la actualidad local. "De inmediato me pararon en seco. Y hace tiempo, cuando fui por primera vez a Perú, dije por televisión que no quería cantar para cinco familias y que mi aspiración era llegar a hacerme oír por todos los indios del país. En seguida me pusieron en la mano el pasaje de vuelta a la Argentina." ¿Acaso pregona una revolución con letra y música? No. El Indio Gasparino es pacifista, cree en la solidaridad, ansía que se deje al hombre ser adulto, libre y responsable. Hasta podría decirse que está empeñado en pequeña cruzada casi romántica de buena voluntad y de convivencia más cálida entre los hombres. Abomina de todo rótulo partidario y hasta de la política en general: "Por un Kennedy o un Mahatma Gandhi, hay un montón de negociantes que solo saben fomentar la injusticia. Yo sé que no puedo aportar soluciones, no tengo suficiente instrucción ni capacidad; pero deseo colaborar a que se forme un clima de entendimiento. La música popular como cual-

quier otro medio de difusión, debe ser útil. Un chico de 14 o 15 años que está en formación, solo escucha tonterías por la radio o la TV. Entonces me dije: ¿Por qué no tratar de llegar a ese chico con la música y ayudarlo a comprender un poco el mundo que lo rodea?"

Para comprender ese mundo, el Indio Gasparino tuvo sus experiencias de canillita, de mensajero del Correo, de solitario en la calle. Y siempre ha querido comprenderlo todo por sí mismo, en carne propia. Ha recorrido una a una las villas Miseria, con canciones pero sobre todo con preguntas; ha ido al paupérrimo sud de los "chilotes" con la Misión Námuncurá; ha visitado a los cañeros de Tucumán varias veces, para sentir a fondo el problema. Es cierto que sus declaraciones se parecen muchísimo a las de Bob Dylan, pero el famoso "folk-singer" estadounidense es agresivo, exhibicionista, excéntrico y mordaz, mientras que el Indio Gasparino es simple, abierto, ingenuo, casi indefenso. Si no cantase con tanto ritmo y tanta sensibilidad, si sus letras no tuvieran real sentimiento y a veces poesía, se lo confundiría en todos los aspectos con cualquier muchacho de barrio.

Y trata de ser honesto: en un año cambió tres representantes, por no querer limitarse a crear canciones "gastronómicas" como "Juancho", "Pepe" o "Catalina", que dan mucho dinero a todos, y evitan los dolores de cabeza. Tal vez su actitud se fundamente en su creencia en Dios: "Yo era cerrado como una tapia a la religión; me parecía que creer en Dios era no tener confianza en uno mismo y necesitar a alguien superior para apoyarse en él. Pero hace solo dos años y medio conocí en Brasil al cantor litúrgico Carlebach. Nos hicimos muy amigos, charlamos mucho y así descubrí un nuevo cauce espiritual. Desde que creo en Dios, desde que puedo cantarlo, estoy mucho más contento, mi vida es notablemente más serena."

Sin duda, hablar de Dios, de la paz, o de los problemas sociales, es mucho más reconfortante que narrar el erotismo de los orangutanes o tejer conjeturas sobre los rulos de la novia. Pero este movimiento de protesta, nutridísimo en los Estados Unidos, y con émulos en Francia, en Inglaterra, en Brasil y aquí a través del Indio Gasparino, ¿qué porvenir, qué alcance real tiene?

Una intención legítima como es la de convertir la canción popular en medio de esclarecimiento y alerta, puede disolverse en una moda, inoperante y fugaz como todas las modas. Se suele contestar a ello —y el Indio Gasparino sostiene fervorosamente tal opinión— que las canciones comprometidas se van infiltrando lentamente en la conciencia de quienes las tararean y les van enseñando responsabilidad social. Pero, en un mundo que se caracteriza por la pavorosa rapidez con que se desarrollan los acontecimientos, ¿una lenta toma de conciencia iniciada con canciones, no está condenada a terminar también en canciones, y nada más? Sobre todo, porque ninguno de los juglares sociales ofrece soluciones efectivas ni muestra una coherencia ideológica capaz de indicar pautas de acción; todos enfrentan los problemas, pero los disueltos en emociones sin descubrirles las raíces profundas. Enonces la crítica social, aunque justa, termina resultando platónica; la buena voluntad se confunde así con la utopía. ■



# Honesto... ¡y para todo servicio!

## DETERGENTE

# CAMELLO

Desengrasa rápidamente ¡a fondo!  
Limpia sin dejar película.  
Su alta concentración permite usar  
dosis mínimas. Usted que conoce  
lo bueno que es Camello  
para lavar platos y vajilla...  
adóptelo para toda limpieza.

COMO TU NO HAY  
NINGUNO....!

**DETERGENTE**  
**CAMELLO**  
limpia todo de todo:

pisos, baño, vidrios,  
ropa de trabajo, mármoles, vajilla,  
copas, cocina, alacena, etc.

Siga con **CAMELLO**  
en botellas y sachets.

Siga con Polvo Jabonoso  
**CAMELLO**.

Y ahora,  
**CAMELLO** COMPLETO en panes.



**DETERGENTE CAMELLO** pasa... ¡y pasa en limpio toda la casa!



# UN CEREBRO

**Abogado a los 21 años, Doctor a los 24, Rector de la Universidad de Buenos Aires a los 33 años y ahora premiado por la Fundación Bunge y Born**

Hoy, en el teatro San Martín, habrá un acto público en el que se entregará el Premio Bunge y Born, consistente en un diploma, una medalla y un millón de pesos, al Dr. Julio Hipólito Guillermo Olivera, distinguido economista, ex-Rector de la Universidad de Buenos Aires, abogado, Doctor en Leyes, y actualmente profesor titular en la Facultad de Ciencias Económicas. Tiene apenas 37 años, y un deslumbrante curriculum obtenido casi totalmente en el silencio de la alta especialización. Tanto, que su nombre sólo fue conocido por la opinión pública el 27 de Diciembre de 1962, cuando fue elegido Rector, pese a ser ya entonces autor de varios libros, y haber trascendido a la esfera internacional como delegado a importantes reuniones y como consultor de las Naciones Unidas.

## Pudo haber sido ministro

Sin embargo, hace más de diez años y en el estrecho marco de la Facultad de Abogacía y Ciencias Sociales de Buenos Aires, Olivera era un caso famoso, casi un mito. Hay una anécdota muy reveladora: en 1954, durante un examen de tesis para el Doctorado en Leyes, un miembro del jurado, John William Cooke, se trabó en discusión con un examinando de 24 años, moreno, medido, y de aspecto casi austero. El joven, con impresionante aporte de datos pero con invariable corrección y dignidad, se empeñaba en demostrar a Cooke la no validez y la inexistencia del sistema económico justicialista dentro de los demás sistemas económicos. Y el despliegue de erudición terminó con calificación de sobresaliente. No sólo se había hecho justicia, sino que se había vuelto a repetir un suceso casi monótono en la carrera de ese joven recibido de abogado a los 21 años: todos sus exámenes habían sido calificados con sobresaliente, o bien "sobresaliente con mención" durante la época en que estuvo en vigencia esa calificación especial. Sus compañeros de estudio decían que si se inventara la calificación "archisobresaliente", también la obtendría: los exámenes de Julio Hipólito Guillermo Olivera eran lo único llamativo en una personalidad que se singularizaba precisamente por no querer llamar la atención.

Idéntica reserva trató de mantener durante su gestión en el Rectorado de la Universidad de Buenos Aires. Pero su nombre volvió a ocupar los titulares de la prensa cuando el caótico gobierno de Guido le ofreció el Ministerio de Economía: existía un precedente, pues en 1956 Olivera había ocupado una cartera similar a nivel provincial, curiosamente en San Luis, no

en su natal Santiago del Estero, donde su padre había sido gobernador. Pero el entonces Rector declinó el ofrecimiento de Guido, si bien brindando en cambio el asesoramiento de la Universidad como conjunto para ayudar a resolver los críticos problemas económicos del momento. La valiosa propuesta no fue tenida en cuenta, y Olivera sabiamente se limitó a consagrarse a su función hasta que renunció en marzo de 1965. Ahora la prensa vuelve a repetir su nombre, pues se le ha otorgado por unanimidad el premio Bunge y Born, que el año pasado correspondió al Dr. Leloir en Medicina, y el año anterior al Dr. Padilla, en Agronomía y Veterinaria. Los economistas consultados han coincidido en asegurar que su colega Olivera merece el premio ampliamente y sin discusión. Los calificativos han variado según el grado de simpatía que sientan por el premiado: "Es un gran erudito"; "Es un intelectual puro"; "Es el Kant argentino". En cuanto a los alumnos de Olivera —dicta Teoría Económica en la Facultad de Buenos Aires— también aseguran entusiastamente que el premio ha sido muy bien otorgado: "Es un profesor como para Oxford", "Es una luz", "Tiene un mate bárbaro", "Es un capo", responden a coro. Y enseguida brotan los comentarios. Cuando se inició como profesor interino en la Facultad de Ciencias Económicas, los aspirantes a contadores vivían aterrorizados por los raudales de conocimientos que exigía de sus alumnos. Pero ahora el estudiantado ya se ha dado cuenta de que es un privilegio y una suerte cursar con Olivera: se aprende en serio, se aprende a comprender Economía. Además, el profesor se preocupa por sus alumnos, una vez recibidos, tengan entrada en la actividad que desean desempeñar. Y si en un comienzo sus clases eran "frías", distantes, ahora permite las preguntas y facilita el diálogo. Un diálogo que enriquece los conocimientos de los estudiantes, hasta el punto de llamar a Olivera, con asombro admirativo, "el monstruo".

## Clásico hasta en sus gustos

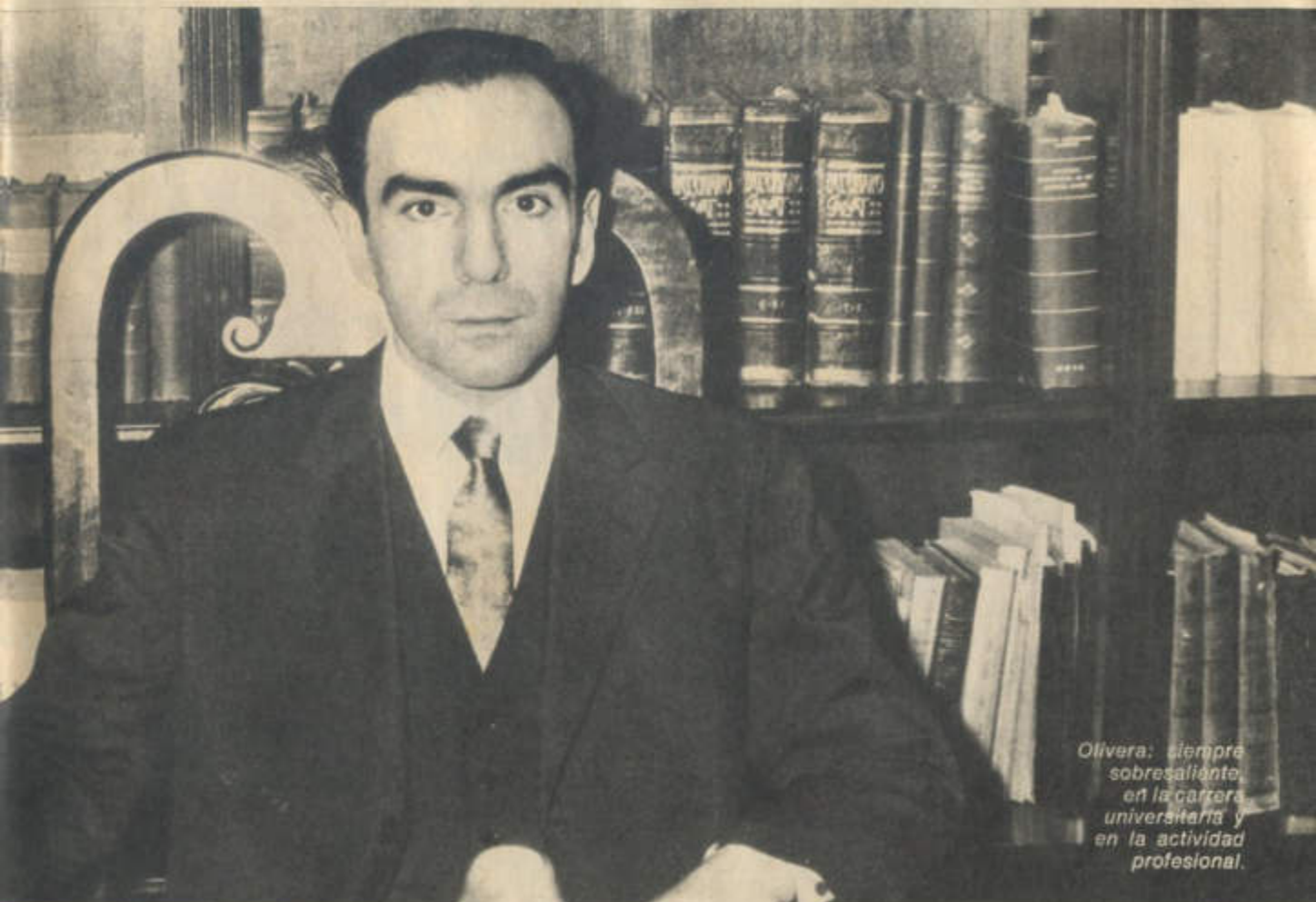
Pero, ¿quién es Olivera, el hombre Olivera, además de una luz, un erudito, un "capo", un intelectual, un símil de Kant, un "monstruo"? Cuando se interroga a aquellos que los demás califican como "amigos íntimos" del economista, aseguran todos tener con él relaciones afectuosas y cordiales, pero no intimidad. Y cuando se les pregunta si conocen a alguien que tenga intimidad real y profunda con Olivera, confiesan ignorarlo. Lo único sabido es que este pertinaz soltero de 37 años mantiene lazos muy cálidos y estrechos con su fa-



milia, especialmente con una hermana casada. El resto de su vida afectiva es un misterio. Y no porque Olivera sea misterioso; se limita a ser reservado. Tal vez sea su vivencia del respeto hacia los demás y hacia sí mismo. Hay un dato muy significativo: cuando renunció, el consejero reformista Dr. Rolando García lo acusó de irresponsabilidad; de inmediato Olivera lo retó a duelo. En este siglo, los agravios pueden dirimirse con pistolas Beretta o a puñetazos: los lances de honor, sobre todo a espada, suenan a otra época, otro mundo. Y Olivera, eximio esgrimista que se ejercita en su casa todos los fines de semana, tiene algo de antiguo, o mejor dicho de clásico. Los alumnos de su cátedra, finos observadores, han destacado su viejo automóvil modelo 46, sus impecables trajes oscuros que parecen cortados por un sastre inglés, sus infaltables chalecos, su andar envarado, su negativa terminante a discutir los últimos rumores políticos, su sobriedad que se limita a bifes con papas o ensalada, su rechazo del tabaco y su



# COMO POCOS



*Olivera: siempre sobresaliente en la carrera universitaria y en la actividad profesional.*

gusto por el oporto añejo. Es clásico hasta en sus esparcimientos: cuando va al cine, es sólo para ver las obras de Shakespeare por Laurence Olivier. Conoce cinco idiomas, aprendió alemán en semanas, lee a Goethe, a Homero, a todos los grandes depurados por el tamiz del tiempo. Tal vez el clasicismo de Olivera tenga que ver con su origen en una familia tradicional de la más tradicional de nuestras provincias, Santiago. El Dr. Juan Alemann, economista y gran admirador de su colega, agrega otro dato: el desinterés de Olivera. Cuando era abogado, tenía enorme éxito pues estudiaba cada caso a fondo, y ganaba muchísimo, pero todo lo dejó para dedicarse a sus estudios de Economía, y a sus libros, hechos con un trabajo de orfebre, profundo, sutil, minucioso. Evidentemente, el millón de pesos que junto con una medalla y un diploma se le entregará en acto público, hoy no significan mucho para quien podría estar ganando varias veces más en los Estados Unidos. Pero Olivera es tan argentino, que hasta se enferma cuando va al extranjero:

quienes lo aprecian están temiendo que vuelva a pasarle ahora —está dirigiendo un seminario en la Universidad de Goettingen— lo que le ocurrió en un Congreso en Viena, donde se sintió tan mal que debió volver al país.

No hay peligro, pues, de que Olivera se vaya, con o sin el millón del Premio Bunge y Born. Pero, ¿ese millón puede ayudar a detener el éxodo de científicos argentinos? En el Departamento de Relaciones Públicas de Bunge y Born se cree que sí. Economistas, profesores, alumnos universitarios, todos afirman que no. La organización empresaria que lo financia señala la calidad del jurado, donde figuran decanos de todas las Facultades de la especialidad, y también de las Universidades privadas. Se llega a decir que es "el Premio Nobel Argentino", aunque también se reconoce que su monto ya está resultando chico. Parece cierto, sobre todo si se piensa que la gigantesca Organización Bunge y Born paga cinco mil millones anuales como impuesto: es lo que piden las Universidades Nacionales para

compensar su déficit. La verdadera importancia del premio puede estar en su carácter de ejemplo. Si las numerosas organizaciones empresarias diesen premios a los intelectuales de valor, recién entonces podría plantearse la eficacia —o no— de los galardones que implican una buena retribución económica. Porque tal vez el éxodo de científicos tenga una explicación mucho más compleja y profunda que rebasa un millón o cien millones en premios. En Julio Olivera que permanece aquí, podría ser una "morriña" casi física por su patria unida a una añeja probidad; en los que se van tal vez actúe una profunda sensación de insatisfacción, no sólo política, social y económica, sino sobre todo profesional: en tal caso se trataría de una crisis de futuro que no se soluciona únicamente con premios.

El desarrollo —o el estancamiento— de la Argentina atañe a las estructuras, materiales y mentales, cuyas fallas profundas sólo se subsanarán con una movilización planeada, responsable e integral de todos los sectores de la comunidad. ■





Vivimos el momento... estamos con  
Americano Gancia!

**Gancia**



Un doble círculo negro y blanco como único adorno constituye

## LA NUEVA

Hace pocas semanas, en una conferencia de prensa, después de anunciar los últimos descubrimientos de la Cosmonáutica, el sabio atómico Werner Von Braun concluyó afirmando: "La Era Espacial recién comienza, y sin duda nos deparará grandes sorpresas en todos los campos". Lo que el sabio posiblemente no tomaba en cuenta, es que en el fluido campo de la moda de Nueva York las sorpresas ya han comenzado: triunfan los vestidos-tiendas (con el





Mientras los diseños "op" perduran, aparecen las grandes novedades de los vestidos-tiendas con capucha y los vestidos-pantalones: los cinturones desaparecen y se vuelven piezas de Museo. Las boutiques de Buenos Aires no piensan quedarse atrás...

**Nueva York inventa para este año vestidos y aros interplanetarios**



detalle típico de la nueva moda. Los etéreos vestidos-piyamas son lo opuesto al rígido atuendo de los cosmonautas.

# LA MODA ESPACIAL

"évasé" comenzando desde el cuello en vez de la cintura y a veces provistos de capuchas), los vestidos-piyamas de gran amplitud y los vestidos-pantalones, todos de una sola pieza, que admiten materiales tradicionales como el algodón, la seda y la gasa, pero lógicamente prefieren la fibra sintética, reina de la nueva moda adecuada a la Era Espacial. Los aros, gigantescos, que recuerdan el globo terráqueo y los anillos de Saturno o bien juegan con discos y placas

romboidales de color contrastante, son de riguroso material plástico, así como las pulseras. Por supuesto, los diseños "op" mantienen su vigencia: en Buenos Aires numerosas boutiques tientan a las audaces con ropas y aros donde el contraste blanco y negro hace furor. Y dentro de pocos meses las vidrieras selectas rivalizarán en exhibir vestidos-tiendas, vestidos-piyamas, vestidos-pantalones: nos aguarda un inquietante año espacial...





Los cafés se pueblan de familias en la tarde de Tel Aviv.

**Sobre los desolados parajes de la Biblia, convertidos hoy en tierras fértiles, una joven nación desarrolla aceleradamente sus potencialidades y afirma su obstinada voluntad de existir.**



*Presidente Zalman Shazar. Primero pionero; y en todo momento periodista.*

La gira del veterano periodista, agricultor, combatiente, político y diplomático Zalman Shazar, actualmente presidente de Israel —el tercero desde la proclamación del Estado el 14 de mayo de 1948— trajo al primer plano de la actualidad algunos rasgos, unos ya conocidos, otros prácticamente ignorados, de ese país que alguien definió como "un crisol donde se amalgaman armónicamente el espiritualismo contemplativo del oriente y el practicismo creador de occidente". Una nación que vive —aunque muchos creyeron que ni siquiera alcanzaría a sobrevivir a su nacimiento— por indeclinable voluntad de sus habitantes (sería impropio decir que sus hijos, ya que la mayoría fueron literalmente sus "padres").

"Israel es un pueblo al cual nada le ha sido concedido gratuitamente. Su soberanía, su angosto territorio, sus escasas aguas, su capital, la seguridad de sus hogares... esos dones que otras naciones heredan por el simple hecho de nacer, son para nosotros fruto de dura lucha. Las dificultades es la única cosa que nadie ha tratado de arrebatarlos", ha dicho el ex ministro de Educación Abba Eban, al conmemorarse el décimo aniversario del estado israelí.

Pero Israel es también un pueblo que en 18 años de existencia tensa y vigilante en un medio hostil, rodeado por vecinos que han jurado destruirlo, ha recorrido tan largo trecho por el camino del desarrollo económico, social, tecnológico y cultural, que hoy puede servir de guía a otros países que se hallan aún en la mitad de la jar-

ISRAEL:

# UN PAÍS



La Universidad Hebrea de Jerusalén.

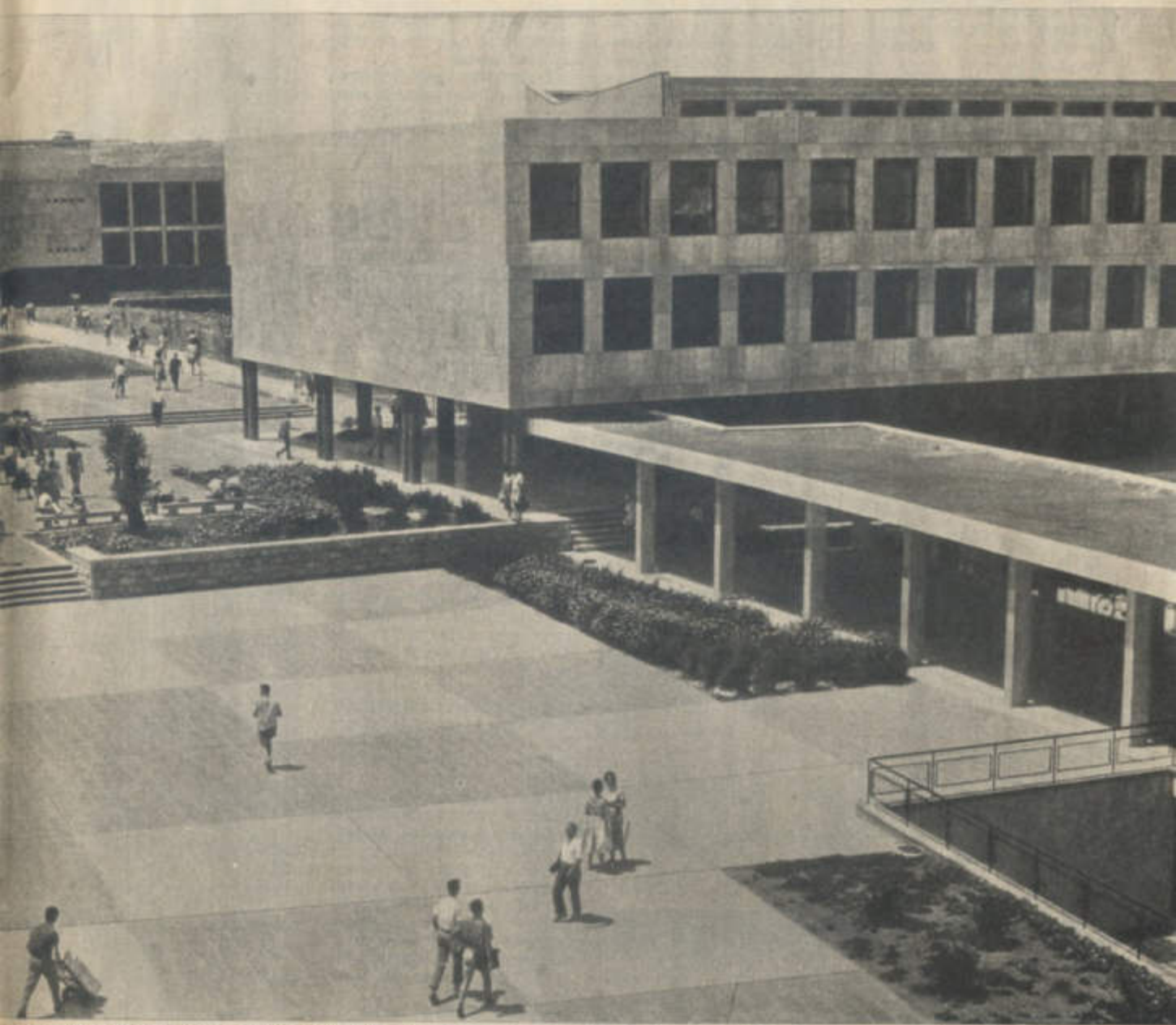
ga jornada. El fenómeno israelí no es más que esto: tenacidad.

## El desierto verde

Más de 10.000 establecimientos industriales donde hace 15 años había apenas 3.000, más de 40.000 hectáreas reforestadas, arriba de 425.000 hectáreas cultivadas y más de



# S EN PLENO DESARROLLO



...am es el principal vivero intelectual del país. A sus cursos asisten más de 12.000 alumnos, de ellos 500 extranjeros.

160.000 irrigadas, más de 100 millones de árboles plantados (número que aumenta en 6 millones por año) han transformado la economía y aún la fisonomía de la nación.

La espina dorsal de ese gigantesco esfuerzo fueron las 560 colonias agrícolas que han surgido a todo lo largo y lo ancho del país. Son **kibutz**, o

granjas colectivas donde no circula dinero y, salvo unas pocas pertenencias personales, todo es propiedad de la comunidad; **moshav ovdim**, o aldeas cooperativas donde cada familia posee una parcela de tierra y ayuda a cultivar otras mayores que son propiedad de la aldea; y **moshav shitufi**, especie de vía intermedia o síntesis

de las dos primeras, en los que toda la explotación agrícola es comunal, pero los beneficios se reparten entre sus miembros.

Las colonias agrícolas son grandes manchas verdes que salpican lo mismo el desierto del Neguev, que las laderas del Carmelo, las colinas de Galilea o las cristas del lago Tiberiades. Hasta en las inmediaciones del

mar Muerto, la mayor depresión del mundo (más de 350 metros bajo el nivel del mar) la tenacidad de los pioneros ha logrado arrancar cultivos a la tierra salitrosa, luego de una serie de "lavados". Es uno de los rasgos más llamativos de lo que podría llamarse el "milagro israelí", algo que no podía estar ausente en una tierra que



## Defensa y educación son las dos grandes prioridades nacionales.

tradicionalmente ha sido la patria de los milagros. "En Israel, el que no cree en milagros no es realista", ha dicho un diputado socialista en la Knesset (Asamblea Nacional).

"En una extensión de apenas 20.000 kilómetros cuadrados, los 2.600.000 habitantes de Israel han construido con la cooperación de la ciencia y la técnica un pueblo y un país en desarrollo acelerado. Todavía tenemos una tercera parte de nuestro territorio que es pura y simplemente desierto; pero muy pronto donde hoy solo hay dunas de arena habrá campos cultivables. Israel es un laboratorio cuyas experiencias pueden resultar provechosas para otros países", explica el embajador israelí en nuestro país, Moshe Alon.

Reconoce, desde luego, que Israel "tiene características que evidentemente lo diferencian de otros países que han surgido durante la última década en África y Asia".

Ninguno de ellos contó, por

ejemplo, con una inmigración tan excepcionalmente calificada como la que arribó a la entonces Palestina en la década de 1820. Médicos, escritores, científicos, músicos, pintores, poetas, técnicos, hombres de leyes que al llegar quemaban alegremente sus diplomas consagraban su formidable capacidad intelectual a aprender la técnica del cultivo de la tierra. Del sueño de esa Tierra Prometida a la que les había impedido un entusiasmo casi místico, donde aspiraban a ser algún día ciudadanos "normales" de su propio país, después de haber sido ciudadanos de segunda clase en casi todas las naciones durante 20 siglos de Dispersión.

La capacidad de sacrificio y el espíritu animoso de la "generación pionera" sobrevivió al tiempo e inspiró a los campesinos-soldados que en los años que precedieron a la fundación del Estado supieron cultivar la tierra y defenderla contra los ataques de bandas armadas de

merodeadores palestinos; que después casi sin armas ni instrucción militar contuvieron en las fronteras del recién nacido Israel a los ejércitos de siete naciones árabes.

Ese espíritu siguió imperando en los difíciles primeros años del flamante país, cuando la afluencia de inmigrantes que en virtud de la ley de Retorno "volvían" a la tierra de sus mayores superaba con creces la capacidad de absorción del país. No se podía rechazar a ninguno y había que crear alojamientos, empleos, dar de comer y en muchos casos vestir a los recién llegados. De las penurias y dificultades de esa época (y del espíritu con que eran encaradas) da una idea la respuesta del legendario ex primer ministro David Ben Gurión a alguien que le pidió un empleo público: "Está bien. Le nombraré ministro de Colonias". "Pero no tenemos colonias", objetó sensatamente el postulante. "¿Y eso qué importa? Tampoco tenemos dinero y sin embargo ha un ministro de Finanzas" fue la réplica del gobernante.

Ahora esas penurias parecen definitivamente superadas. Una ola de creciente bienestar alcanza a todos los habitantes: la joven generación, la "generación del Espresso" (así llamada por la profusión de cafés "a la italiana" que han aparecido en todas las ciudades) está conociendo la época de las vacas sino del todo gordas, por lo menos razonablemente lustrosas. Y ya se han hecho oír las voces de quienes temen que la actual prosperidad conduzca a un renacimiento de las tendencias individualistas.

Como no podía ser menos, dado el ideario de los fundadores del estado, la educación es una de las grandes prioridades nacionales y absorbe una parte sustancial del presupuesto. La Universidad Hebrea de Jerusalén cuenta con 1.400 docentes para 12.000 estudiantes. En el Instituto Tecnológico de Israel (Tejnilon) están matriculados casi 4.500 alumnos. A la universidad de Tel Aviv asisten 5.000 estudiantes y otros 2.000 (con un cuerpo docente de 300 miembros) a la de Bar-Ilan, recientemente inaugurada. Este alto porcentaje de universitarios con respecto a la población total pone a Israel en una situación envidiable aún por países desarrollados. Hay en el país, por ejemplo, un médico



El acueducto que llevará agua al desierto del Neguev.



Tel Aviv es hoy una de las ciudades donde más se lee.



Hay calles y barrios de la ciudad.

por cada 412 habitantes, mientras en los Estados Unidos la proporción es uno por cada setecientos cincuenta.

Se estima que de atenuarse la tensión en el Medio Oriente y acordarse un desarme general, Israel podría cuadruplicar o quintuplicar su población universitaria, amén de prolongar





...ad que son típicamente árabes. Allí viven miles de árabes que están como en su tierra.

cuatro años más la enseñanza primaria, gratuita y obligatoria. Pero —y los israelíes son los primeros en lamentarlo— todavía los gastos de Defensa siguen siendo la prioridad suprema y el mayor drenaje de los recursos nacionales.

Mientras velan por su seguridad e independencia, los

israelíes trabajan y fuerzan el ritmo de desarrollo del país: se producen y exportan abonos nitrogenados, además de los fosfatos y potasas del mar Muerto. Se impulsa el turismo mediante la construcción de nuevos hoteles con más de 5.500 habitaciones para agregar a las 9.000 ya existentes,

y se ha fijado como meta el arribo de 600.000 turistas en 1970. En 1965 se exportaron 9,5 millones de toneladas de cobre, extralido de las bíblicas minas del Rey Salomón, cerca de Eilat, en el mar Rojo. Durante ese mismo período, Israel vendió cítricos a Europa por valor de 68 millones de dólares.

Pero la gran empresa nacional de esta época es la conquista del Neguev, un desierto al que se proyecta fertilizar mediante una fabulosa obra de irrigación. Un acueducto formado por tubos de más de dos metros y medio de diámetro recorre el país de sur a norte, hasta el lago Kinneret (Tiberíades) para aprovechar las aguas del río Jordán. Como a la larga resultará insuficiente y a fin de evitar una previsible reacción árabe, simultáneamente se está desarrollando un plan para la erección de una planta nuclear en la cual el agua de mar será desalinizada. La producción de la planta cubriría las necesidades del territorio; su costo se estima en 200 millones de dólares y será única en el mundo.

Con el mismo fin de domar el desierto, la Fundación Chaim Weizmann está efectuando audaces experiencias sobre adaptación de plantas a medios distintos del suyo habitual: cultivo de plantas acuáticas en tierra resaca y de plantas de zonas áridas en agua o medios de alta humedad. En muchos lugares donde el agua escasea (es decir, en todo Israel) se emplean ya semillas de plantas de bajo requerimiento hídrico.

### Una mano tendida

Muchos países de África, Asia y América latina están recibiendo asistencia técnica de Israel. A los cursos de la Universidad Hebrea asisten más de 500 estudiantes extranjeros; en el Tejón se dicta en inglés un programa especial de ingeniería agraria al que asisten más de 100 estudiantes de otros países, africanos en su mayoría. Miles de técnicos llegan todos los años para perfeccionar sus conocimientos en materias que van desde la cría de pollos a la energía nuclear. La Argentina también envió, recientemente, un grupo de expertos agrícolas para seguir cursos de especialización.

Este tipo de ayuda no despierta recelos en nadie y es mejor aceptado y recibido que el de las grandes potencias, por estar desprovisto de ese "olor" paternalista que tanto molesta a los pueblos jóvenes. Proviene de otro país como ellos, joven y pobre, insospechable de colonialismo económico o ideológico, que brinda su única riqueza: una experiencia atesorada en años de ardua lucha y afluencia por mil problemas y frustraciones. ■





#### LAS MINIFALDAS

Las minifaldas invaden Londres. Por ahora son jóvenes adolescentes las que gozan con la irritabilidad de las señoras inglesas que prefieren no mirar el frívolo espectáculo de las aireadas rodillas. Los caballeros londinenses, de parabienes.

#### CELOS ARTISTICOS

Finalizada la filmación de "La condesa de Hong Kong" una enconada disputa protagonizaron Sofia Loren y Geraldine, la hija de Charles Chaplin, director del film mencionado. Luego vino la calma. Ahora se reconciliaron y ya olvidaron el episodio.



## QUE HACEN



#### FUTBOLISTAS DE CERA

Un espectral futuro aguarda a los grandes del fútbol internacional: "O Ray" Pelé y el genial inglés Stanley Matthews forman ya parte del museo de cera más importante de París y de Europa ante la curiosa mirada de millares de visitantes.

#### POP ART, JACQUELINE

Una extraña imagen de Jacqueline Kennedy pudo observarse en la última exposición de Pop Art organizada por el Instituto Di Tella en Buenos Aires, auspiciada por Phillips Morris Internacional. La insólita muestra se convirtió en un gran suceso.



## PASE POR EL PABELLON FRERS

Se encuentra a 25 metros a la izquierda de la entrada principal de la Sociedad Rural.

Allí se han instalado nuestros stands, donde usted y los suyos podrán adquirir —a precios más económicos que los habituales— todo lo que deseen en materia de bebidas y comidas.

El producto de estas ventas se destina a las 28 entidades de bien común que integran nuestra institución. Su visita es colaboración.

**FERIA FANTASTICA DE  
LA SOLIDARIDAD**



# pp suffrage

2f

*"El instante" que perdura....*

Ud. lo conoce ya...

Su mirada se ha detenido en él, en su frasco tan coqueto, tan tentador. Pero además de admirarlo, Ud. lo ha probado y adoptado, porque SUFFRAGE 2F cumple una doble función: la de fortalecer su cabello y la de prolongar la duración de su peinado.

Recuerde entonces, algo más: recuerde que SUFFRAGE 2F exige su momento, su instante definido, que empieza cuando finaliza el champú y comienza el marcado. Es "el instante SUFFRAGE"... un "instante" que perdura!

**F**ortalece el cabello  
**F**ija el marcado



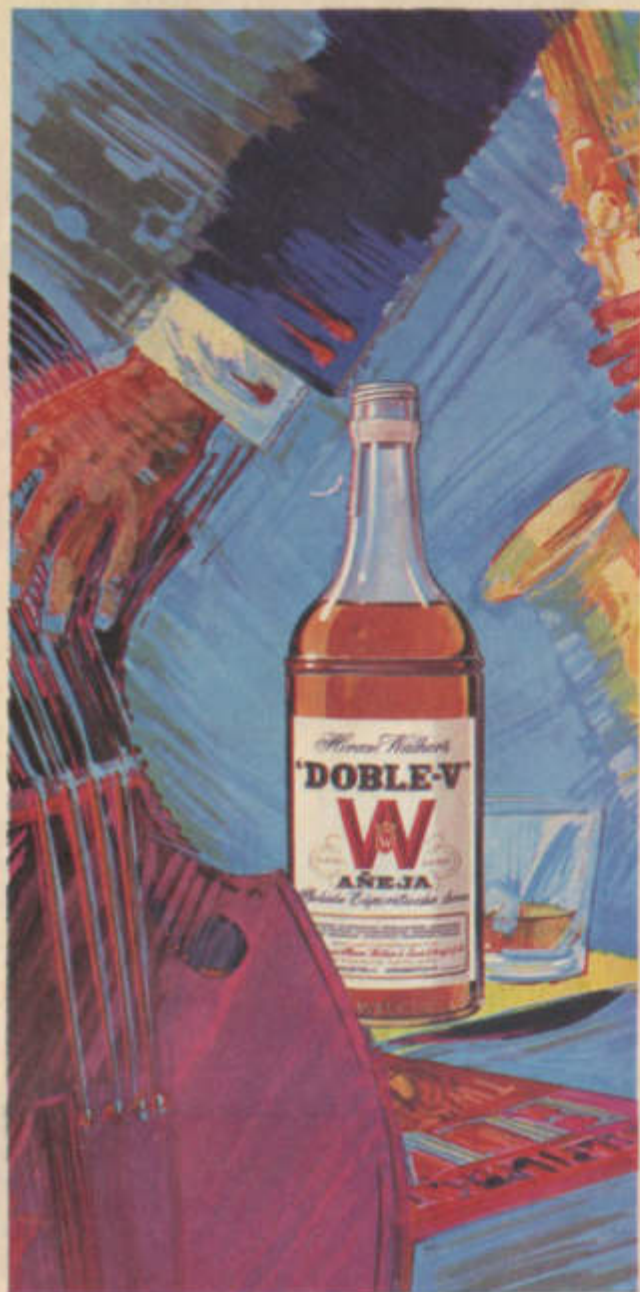
Su cabello  
y su peinado  
bajo la  
protección de

**suffrage**



— L'OREAL DE PARIS ha confiado SUFFRAGE a su peñador. Pregúntele por qué... —





magicianes con el  
7 años la razón  
1271000

Ritmo de cosas jóvenes. Sonidos nuevos.  
Notas con sabor auténtico... y la copa  
joven... pero AÑEJA: DOBLE-V. Tiene  
24 meses y un día de estacionamiento.  
Por eso DOBLE-V es AÑEJA. Una bebida  
que se sabe muy noble, muy suya.

**'DOBLE-V'**



**MIÉRCOLES:** Tomates rellenos de atún, Milanesas con papas fritas, Ensalada de naranjas \*

**Ensalada de naranjas:** lave y seque cinco naranjas. Córtelas en rodajas muy finas, sin pelarlas y quite las semillas. Frota diez terrones de azúcar contra la cáscara de un limón y agréguelos a las naranjas. Prepare un almíbar con 100 g de azúcar molido y un cuarto de litro de agua, dejándolo hervir durante diez minutos. Viértalo hirviendo sobre las naranjas y añada una cucharada de kirsch u otro licor seco para perfumar. Deje enfriar bien esta ensalada y sirvala con crema de leche natural.

**JUEVES:** Salsifis salteados \*, Peceto al horno, Ensalada de papas, Fruta fresca.

**Salsifis salteados:** corte las extremidades a treinta salsifis. Rápelos con el filo de un cuchillo y lávelos en agua con un poquito de vinagre. Córtelos en trozos de cinco centímetros de largo y cuézalos en agua salada durante más de una hora y media o más. Escórralos y saltéelos en 60 g de manteca bien caliente, en una sartén, durante diez minutos. A último momento condimentelos con sal y pimienta y sirvalos espolvoreados de perejil picado.

**VIERNES:** Huevos a la Parmentier \*, Guiso de albóndigas, Compota de crejones.



## REPOLLO RELLENO

Hierva un repollo durante diez minutos en agua salada, escúrralo y haga un corte en forma de cruz en el tronco para separar las hojas con facilidad. Quite las hojas centrales y píquelas. Prepare un relleno de carne picada, cebolla picada y dorada en manteca, aceitunas verdes picadas, y las hojas de repollo picadas, todo bien sazonado y unido con uno o mas huevos, según la cantidad y el tamaño del repollo. Separe las hojas del repollo y rellénelo con esa preparación y con cuatro huevos duros enteros. Cierrelo nuevamente y envuélvalo con rodajas finas de panceta y luego en una muselina. Cuezalos en una cacerola sobre un lecho de zanahorias y cebollas en rodajas, apenas cubierto de caldo, durante una hora y media. Sirva escorrido, cortado en rodajas.

**Huevos a la Parmentier:** cueza tres cuartos de kilo de papas peladas en abundante agua salada, durante veinte minutos a partir de la ebullición. Escúrralas y páselas por el tamiz mientras estén aún bien calientes. Agregue 50 g de manteca y medio litro de leche caliente mientras bate energicamente con la cuchara de madera o el batidor. Ponga este puré en una fuente de horno poco profunda, enmantecada y haga seis huevos. Casque un huevo en cada uno, ponga un trocito de manteca sobre cada huevo y condimente con sal y pimienta. Cueza a horno caliente durante quince minutos. Sirva enseguida de sacar del horno.

**SABADO:** Soufflé de fideos\*. Brótolos a la "maitre d'hôtel". Duraznos en almíbar.

**Soufflé de fideos:** cueza 125 g de fideos molitos en agua salada hirviendo, escúrralos y mézclelos con media taza de leche hirviendo, con 100 g de queso rallado y con 100 g de jamón cocido picado. Añada también tres yemas y 80 g de manteca. Mezcle bien todos los ingredientes y condimente con sal y pimienta. Bata las tres claras a nieve firme y agréguelas

batiendo suavemente. Vierta la preparación en un molde para horno, enmantecado, y cueza a horno moderado al principio y luego más caliente, durante treinta a cuarenta minutos. Sirvalo inmediatamente, en el mismo recipiente donde lo cocinó.

**DOMINGO:** Mayonesa de pescado, Carré de cerdo con chucrut, Puré de manzanas merengado\*.

**Puré de manzanas merengado:** lave medio kilo de manzanas y córtelas en cuartos. Seque las semillas y los cabitos pero no las pele ni las vacíe. Póngalas en una cacerola enojada, junto con un vaso de agua y cuézalas durante quince a veinte minutos, en el recipiente tapado. Pase por tamiz, agregue 75 g de azúcar y cáscara rallada de limón y mezcle bien. Enmantegue una fuentecita y vierta en ella el puré. Bata tres claras a punto de nieve, añada 75 g de azúcar molido y bata un momento más. Cubra el puré de manzanas con el merengue y cueza a horno suave durante quince minutos.

**LUNES:** Mejillones al gratin\*. Morcillas con puré de papas, Flan de chocolate.

**Mejillones al gratin:** raspe dos kilos de mejillones, lávelos en varias aguas y escúrralos. Póngalos en una cacerola junto con una zanahoria, media cebolla, una ramita de perejil, tomillo, laurel y un trozo de manteca. Ponga sobre fuego fuerte. Cuando los mejillones comiencen a abrirse baje el fuego y revuélvalos de tanto en tanto. Cuando estén todos bien abiertos retírelos del fuego. Prepare una salsa blanca con 80 g de manteca, 30 g de harina y medio litro de leche. Seque los mejillones de sus cáscaras y póngalos en la salsa blanca. Déjelos así durante cinco minutos y luego gratine a horno fuerte durante diez minutos, luego de haber espolvoreado la superficie con pan rallado.

**MARTES:** Risotto con arvejas, Escalopes a la belga\*.

**Escalopes a la belga:** pase seis escalopes finos por harina, huevo batido y pan rallado. Fríalos en manteca o aceite. Retírelos de la sartén y acomódelos en una fuente. Disponga sobre cada uno una rodaja de limón, encima un filete de anchoa enrollado y en el centro del último una aceituna verde deshuesada.



ESCUELA DE GUIAS

# LOS PORTEÑOS DESCUBREN BUE



*Cese de Ejercicios  
Espirituales:  
muy pocos  
recorrieron los  
pasillos más  
antiguo  
de Buenos Aires.*



*Faltando pocos  
meses para entrar  
en acción,  
las futuras guías  
demuestran  
su capacidad a los  
curiosos porteños.*



# ENOS AIRES



Iglesia Sueca: refugio de marineros.

"Los porteños no conocen Buenos Aires". Esta afirmación no encierra ninguna paradoja. Quien la formula es un grupo de jóvenes que se apresta a egresar de la primera escuela de guías que funciona en el país.

A fines de diciembre, la Argentina contará con 42 flamantes guías turísticos que, por su preparación, podrán considerarse a un nivel muy similar al de los recibidos en las principales escuelas de turismo europeas. Pero hoy, antes de graduarse, los jóvenes han salido a la calle a demostrar su capacidad de "cicerones". Y lo han logrado. Los "guiados" en esta oportunidad no son frívolos y despreocupados turistas, sino los mismos habitantes de Buenos Aires. Los sitios visitados, por su parte, están dentro del perímetro de la capital, demostrando a los porteños que aún tienen mucho que conocer dentro de la ciudad en que viven.

El creciente interés con que un nutrido y entusiasmado público sigue todos los sábados los pasos de las jóvenes alumnas a través de los más variados lugares de la capital, prueban que su afirmación no estaba equivocada.

¿Cuál es la explicación de este repentino interés de los porteños hacia Buenos Aires? La respuesta de María Damiano, vicepresidente de la Asociación Pro Activación del Turismo Regional e Internacional en la Argentina, es inmediata: "Los porteños somos extranjeros en nuestra propia ciudad. Sólo conocemos de ella un aspecto: el rutinario. Pero la ciudad esconde secretos históricos de incalculable valor. Ese Buenos Aires inédito es el que debemos desentrañar."

## Tesoros entre rascacielos

La aceptación con que el público recibe las explicaciones de las futuras guías, las innumerables llamadas telefónicas que durante toda la semana se efectúan a la escuela y la necesidad de anunciar en los

**A fines de 1966, Buenos Aires será invadida por un grupo de guías para el turismo. Su propósito será desentrañar, para los propios porteños, los secretos que oculta la ciudad. Las cinco escuelas de guías que funcionan en la capital, intentarán impulsar el hoy descuidado turismo de nuestro país**

diarios las próximas visitas de las alumnas, son pruebas harto elocuentes de que los porteños quieren conocer a fondo su propia ciudad. Hasta ahora, nadie había satisfecho esa necesidad. Las escuelas de guías están formando a los profesionales que se encargarán de hacerlo.

Muy pocos conocen el paradero de la mesa más valiosa de América del Sur. Y contadas personas han podido valorar uno de los bajorrelieves más cotizados de nuestro país. Pero hace unos pocos días, el grupo de personas que, conducido por una de las primeras guías profesionales del país, ingresó a la iglesia Del Pilar, tuvo oportunidad de conocerlos y maravillarse. Frente a sus ojos y sobre el altar mayor, centelleaba una amplia plancha de plata maciza de procedencia altoperuana, totalmente trabajada a mano y de un valor incalculable. 300 mil dólares ofreció hace unos años un turista americano por ella; Pero esta reliquia figura entre las obras de arte cuya salida del país está prohibida.

Mientras la alumna detallaba con abundancia de datos cada aspecto del lugar, un público atento y silencioso seguía las explicaciones. En la sacristía aguardaba una sorpresa. Una mesa de caoba enteramente tallada al estilo barroco del siglo XVIII atrajo la atención del grupo. Uno de los tesoros históricos más preciosos que conserva la iglesia descansaba frente a ellos.

Cuando los visitantes recorrieron La Recoleta, el barrio revivió, en las palabras de la guía, todo su pasado. Donde ahora se elevaban elegantes edificios había existido por el siglo XVIII una amplia campiña perteneciente a la estancia Los Ombúes. Fue precisamente allí donde, en un solar cedido por el gobierno, los monjes recoletos descalzos habían levantado en 1627 el convento e iglesia que diera nombre al actual barrio. El edificio, luego de sufrir algunas remodelaciones pasó a ser el actual Asilo de Ancianos. Sus amplias dependencias





Art Nouveau: piedra, cemento y árboles, en Cabildo al 100. Estatuas de tela: insólito hallazgo en el barrio Sur.

## Tesoros, reliquias históricas e insospechados matices de nuestra capital, logran salir a luz

sirvieron también como cárcel de locos, hospital y paredones de fusilamiento en la época de Rosas. En el huerto del convento y durante el gobierno de Martín Rodríguez (1822) se erigió el actual cementerio.

De las palabras de las futuras guías se desprenden nuevos perfiles de Buenos Aires; un colorido que escapa a los rígidos encoques de la historia para invadir los terrenos de la anécdota.

### Los fantasmas del pasado

¿Quién podría suponer que las hoy aristocráticas barrancas de Belgrano les costaron a los vecinos de la zona \$ 5.000 en 1868? Dicha suma fue abonada por los residentes en las cercanías a fin de que el gobierno nacional no destruyese la maravillosa pediente que se extendía desde sus ventanas hasta el río. Remontándonos unos años más atrás, nos encontraremos con el instante preciso en que surgió la idea de levantar un barrio en dicha zona. En 1821 y en medio de un homenaje fúnebre en honor a Manuel Belgrano tuvo lugar la propuesta. Estos hoy inusuales ceremonias, consistían en verdaderos banquetes donde, en un clima de ascética seriedad, se recordaba y honraba a los héroes de la independencia mientras los comensales paladeaban apetitosos manjares. Fue en aquella oportunidad y hacia los postres, cuando Rivadavia propició la fundación de un barrio que recordara su nombre.

Actualmente, el barrio posee un rincón realmente fantasmal. El sombrío edificio que se levanta en la esquina de Luis María Campos y Ollerías, más conocido como "Castillo de los fantasmas", perteneció a un famoso caballero unitario de nombre Corvalán, quien lo habitó por el año 1823. Hoy el viejo palacio agita la fantasía de los vecinos. Muchos de ellos han afirmado reiteradamente que, por las noches y en las proximidades, se puede percibir claramente al sonido que producen las cadenas al arrastrarse sobre el piso.

La actual Av. Luis M. Campos —celebra por sus dos pulperías, "La Blanqueada"

y "El Buen Humor", sitios obligados por la bondad de sus ticores—, fue bautizada hace más de un siglo con el nombre de Calle de Las Cañitas.

Los sinuosos paseos de las barrancas constituyeron, a fines de siglo, el sitio obligado de las más diversas obras escultóricas. A través de los años, numerosas copias de estatuas famosas se fueron agregando, distrayendo las miradas de los ocasionales transeúntes. Respecto a las esculturas, una anécdota referente a ellas, cuenta como principal actor a un presidente argentino. Cuando en 1878, fue instalado un busto correspondiente a Manuel Belgrano, un joven, que se supone fue Agustín P. Justo, ante la evidente fealdad de la obra decidió, en nombre del arte, hacer justicia con sus propias manos. Armándose de una resistente cuerda y haciendo alarde de destreza gauchesca enlazó el busto y lo derribó poniendo fin a tan ostensible mal gusto.

### Entre oro y marfil

En el otro extremo de Buenos Aires, el sur, un edificio conserva casi intacto todo el espíritu del siglo XVIII. En la actual calle Independencia al 1100, se levanta una de las más antiguas construcciones de la capital. Es la correspondiente a la Casa de Ejercicios Espirituales, fundada por Sor María Antonia de San José, en 1799. La casa, declarada monumento histórico en 1942, es uno de los pocos edificios auténticamente coloniales que quedan en Buenos Aires. Sus muros son de un metro de espesor y sus puertas ostentan grandes herrajes. En una de las celdas, la que correspondió a la beata, todo se conserva como hace 167 años, incluso los ladrillos del piso y el oratorio, obsequio de la virreina del Perú, construido íntegramente en jacarandá con incrustaciones de nácar y marfil y laminaciones de oro.

Historia, arte, costumbres y los más curiosos aspectos de la ciudad brotan de las explicaciones de las jóvenes alumnas. Si en Buenos Aires puede suceder lo impre-

visto, la aparición de estas inminentes profesionales del turismo no hace más que confirmarlo. El asombro demostrado por los porteños hacia el Buenos Aires antiguo, cada vez más oculto por los rascacielos, son un claro índice de que el turismo en nuestro país tiene un campo limitado.

### ¿Se incrementará el turismo?

¿Cuánto cuesta conocer el país? Las agencias de turismo responden con sus tarifas. Por 8 horas, los servicios de un guía cuestan 780 pesos aproximadamente; 1000 si las recorridas son nocturnas y 1780 por todo un día de compañía. Esos son, hasta el presente, los aranceles que aguardan al turista extranjero y al porteño que desea conocer la capital o el resto del país. Pero en la Argentina, a diferencia de otros países americanos, faltan guías profesionales. 9 de cada 10 agencias improvisan a las personas que cumplirán este servicio. Este inconveniente es una consecuencia más de la casi total subvaloración en que descansa el turismo. Una promoción ineficaz y casi nula impide el desplazamiento efectivo hacia los innumerables lugares turísticos del país por parte de la población y el ingreso de turistas extranjeros. Mientras en México, el turismo es, luego del petróleo, la segunda industria nacional, en nuestro país unos pocos centros de acceso masivo resumen todo el movimiento turístico. Las cifras, al respecto, son elocuentes. México recibe anualmente un promedio de 1.138.138 personas en calidad de turistas; la Argentina sólo 350.000. La importante cantidad de divisas que se desperdician de esta manera es innegable.

¿Servirá la próxima promoción de guías para reactivar y dinamizar nuestro turismo? Las alumnas de las 5 escuelas de guías que funcionan en la capital responden con optimismo. Mientras tanto, un grupo de ellas ha centrado su atención en un objetivo más cercano e inmediato: los porteños, y ellos se encargan de demostrar que en Buenos Aires, lo insólito puede descubrirse en lo que dura un paseo. ■





# LINO noticia fresca de la primavera europea!

—¿Sabe quién importó la noticia? LONALINO S. A. C. I.  
La mayor productora en el país de telas de lino puro y lino  
aliado con fibras sintéticas. Ha traído un montón de nove-  
dades, colores, tejidos, diseños, algo realmente fantástico.  
Ahora, es primavera en Europa y ya sabemos qué pa-  
saré en la primavera argentina. El hombre, la mujer, los  
niños... todo el mundo vivirá en lino, el hilado de eterna  
juventud. Lino es duración, jerarquía, color, frescura,  
insobornables por el tiempo.

Prefería LINO de

ESTERLIN 67 (Poliéster 67% - Lino 33%) - LONALINO (puro lino) - son dos marcas de **LONALINO**



# HERPES

por el Dr. DIEGO MARIANO

Con el nombre de herpes los médicos caracterizamos a una infección ocasionada por virus, distinguida por la formación de grupos de vesículas, individuales o múltiples, que se llenan de un líquido transparente. Cada una de estas vesículas asienta sobre bases inflamatorias ligeramente elevadas, presentándose en la piel, las mucosas o la conjuntiva.

El virus causante es de tamaño mediano y se considera que durante la infancia o la niñez una infección local o constitucional produce suficientes anticuerpos para evitar posteriores ataques generalizados, aunque no brinda inmunidad para las erupciones de tipo local. La erupción puede ser iniciada por irritación o el traumatismo local de tipo mecánico o térmico. El factor precipitante habitual es la disminución de la resistencia ocasionada por enfermedades febriles agudas (neumonía, meningitis) o del

restrio común. Asimismo pueden producir brotes recurrentes de herpes simples mecanismos desencadenantes, tales como la exposición a la luz solar, la menstruación, la relación sexual, el embarazo, los conflictos afectivos y la ingestión de ciertos alimentos.

Las manifestaciones varían de acuerdo con el asiento de la erupción. Se forman rápidamente típicas lesiones (pequeñas vesículas sobre una base enrojecida) con ardor, prurito y comezón que duran 5 a 10 días y luego retroceden gradualmente y desaparecen sin cicatrización. Las vesículas no se rompen espontáneamente, pero al ser abiertas se forma una muestra amarillenta delgada que tiende a desprenderse fácilmente. Al ocurrir la desecación, pueden formarse fisuras o grietas dolorosas superficiales que sanan lentamente. La infección secundaria ocurre con facilidad y agrava el proceso. Las lesiones

cutáneas son más comunes en la cara, alrededor de la boca o en los labios (herpes labial). Las lesiones suelen presentarse también a lo largo de los miembros y como infección primaria puede complicar el eczema infantil, produciendo serias reacciones constitucionales.

Cuando se localizan en las mucosas, las erupciones afectan con frecuencia la forma de una placa blanquecina y pequeña o de úlceras aftosas; las vesículas son infrecuentes. En los niños pequeños puede presentarse una gingivostomatitis (inflamación de mucosas de encías y boca), con síntomas de irritabilidad, falta de apetito, fiebre, fetidez oral, placas blanquecinas y úlceras de la boca, congestión e inflamación de encías y agrandamiento de los ganglios de la zona.

El herpes puede afectar también los párpados, la conjuntiva y la córnea, afectándose esta última por úlceras sobre las capas superficiales; una forma más grave, la queratitis disciforme, produce una opacidad permanente en forma de disco en las capas más profundas de la córnea.

Los genitales configuran una frecuente localización del herpes, apareciendo en formas recurrentes que afectan nalgas, labios mayores y genitales

masculinos; también en las palmas de las manos, en época de la menstruación (herpes menstrual), en la nariz, mejillas, codo, etc.

El herpes estacional comienza frecuentemente en el abdomen, alrededor del ombligo, durante la segunda mitad del embarazo. Muy rara vez la enfermedad invade el sistema nervioso central produciendo encefalitis graves.

Como problema diagnóstico, el herpes genital tiene que ser distinguido de las micosis, la sífilis y la linfogranulomatosis venérea. El eczema herpético no puede a veces ser distinguido del vacuol. El herpes zona puede identificarse por su distribución a lo largo del trayecto de un nervio, p. ej. intercostales.

No existe un tratamiento específico para el mal y solo se atiende al alivio sintomático y la prevención de una infección secundaria. Las lesiones cutáneas pueden ser ejugadas con algodón empapado en alcohol, alcohol de 95° y seguido de una loción desecante. Las lesiones ulcerosas (herpes labial, lagas bucales) pueden ser tocadas con un lápiz de nitrato de plata seguido de un enjuague cuidadoso de agua. La hidrocorisona ha dado buenos resultados en las lesiones ulceradas.

## PSICOLOGIA

### Opio o aceite castor?

Parece un poco incongruente la pregunta. Sin embargo, los psicólogos se la formulan. Claro que en forma menos suscita. La cuestión es: ¿por qué las drogas tienen para los adictos mayor valor adaptativo que el bicarbonato de soda o el aceite castor? Pero antes de dar una respuesta definitiva conviene saber qué efecto produce una droga. Se entiende por droga toda sustancia que tiene poderes narcóticos, provoca estupor y alivia el dolor. Desde el alcohol hasta el opio, el campo de los estupefacientes es muy variado. Pero son los derivados del opio, tales como la codeína o la morfina, los que causan mayores estragos. "Aunque el mundo se derrumbe despreocupate que todo anda bien", son las palabras engañosas que estas drogas murmuran en los oídos de los adictos. En una

palabra, crean euforia, es decir un sentimiento generalizado de bienestar, una sensación de que todo marcha sobre rieles aunque la situación sea desastrosa. Intensifica el placer voluptuoso y debilita al máximo la facultad de autocrítica del individuo. Y es a causa de esas propiedades eufóricas de los opiáceos que se establece el hábito por las drogas. Pero no todos sucumben ante "falsos paraísos". Dice P. Ausubel que la droga, o los poderes eufóricos de la droga, se adaptan particularmente a los individuos que cuentan con una personalidad inmadura. Son eternos niños, o a lo sumo precarios adolescentes. Incapaces de tomar decisiones propias, de proponerse y lograr objetivos de largo alcance, de resistir los revases, de independizarse de sus padres. El drogadicto se siente absolutamente satisfecho con su adaptación inadecuada y pueril a la vida y perfectamente complacido consigo mismo y con su futuro. Su inmadurez se pone de manifiesto en cada uno de sus actos: Siempre buscan protección,

### Vida vs. muerte

Es común hablar o hacer referencias a los instintos. Son comunes frases como: "la fuerza de los instintos", "persona muy instintiva", "cedió a los instintos", etc. ¿Pero qué es un instinto? La mayoría de la gente lo imagina como al "señal" que tenemos adentro, es decir, todo lo malo, lo pecaminoso o lo primitivo que en un momento dado de la vida, o con mayor o menor frecuencia, de acuerdo con los temperamentos, logra manifestarse. Esta apreciación es en gran parte equivocada. En primer lugar, el instinto es ni más ni menos que una suma de energía psíquica que dirige los procesos psicológicos. Detrás de toda necesidad corporal hay un instinto. La gente hace algo, habla, camina o pelea para producir un resultado deseado. Si siente frío, busca abrigar-

se; su instinto la orienta hacia ese fin, porque el objetivo de los instintos es eliminar las tensiones y hacer volver a la persona a su estado normal. La cantidad de instintos que existe en el ser humano no se puede determinar, pero Freud, que los estudió en profundidad, terminó por dividirlos en dos grandes grupos: los que están al servicio de la vida y los que están al servicio de la muerte. De acuerdo con su teoría, el instinto de vida lucha por satisfacer las necesidades corporales del hombre, mientras que al de muerte solo le interesa retornar a lo inorgánico. Y, aunque parezca extraño, estos instintos, por lo general, actúan juntos. El dormir es un ejemplo, ya que por un lado se trata de un retorno parcial por el camino que lleva a lo inorgánico, y por el otro, un lapso durante el cual los procesos vitales se renuevan. El comer es otro caso, ya que la vida se mantiene gracias a la comida, pero al mismo tiempo se destruye el alimento al morderlo y masticarlo.



# HUMOR



MI marido contribuyó generosamente en la ayuda a los inundados.



Creo que ya debemos darle el alta al señor Pérez.

## SALA DE PARTOS



¿Adivine cuántos?

## los Hallazgos de Franca

Pozos 165, 9° B

Tel. 47-8006 y 48-4396



Jerarquía y delicadeza de líneas en este juego de dormitorio Luis XVI de cama doble con respaldo esterilizado y dos mesas de luz que BERYS ofrece directamente de su fábrica modelo a sólo \$ 38.500. Tres Arroyos 1440 (alt. Av. San Martín 1700), t. 56-2866. Exportación.



IDEAS HUPER presenta este moderno conjunto seco y chaleco sport en tweed beige arena y demás tonos, corte al cuerpo y chaleco recto, \$ 7.990. Pantalón tela tipo acordeón, marrón tabacco, corte esterilizado, medio cinturón, sin pinzas, \$ 3.890. Independencia 2127, Boedo 1031.

VAL-BERL. Estética Femenina. Casa central: Santa Fe 3044, t. 83-6486. Suc. Caballito: Rivadavia 5436, Suc. M. del Plata: en el Gran Hotel Dorá, t. 25002. Diez masajes mecánicos, \$ 1.900; baño turco, \$ 350; gimnasia, \$ 1.400 (clases especiales al medio día para empleadas). Pedicura. Venta de equipos para baños turcos, luz solar, masajes mecánicos, etc.



GJAMEI, creadores, diseñadores y fabricantes exclusivos, presenta su cama automática mural, que fabrica en una o dos plazas, completándola con una práctica estantería que aparece cuando se abre. Cerrada, guarda la cama tendida y también la almohada. Puede elegirlas en cualquiera de estas dos direcciones: Paraguay 884 y Carabobo, 1058.

PREGUNTELE A FRANCA. ¿Necesita hacer un regalo? ¿Busca algo exquisito a un precio inexistente? ¿Quiere las últimas novedades en moda, belleza, decoración, etc.? Muy pronto FRANCA estará por TV para aconsejarte sobre la mejor manera de hacer tus compras, indicándote siempre el mejor lugar. También por teléfono podrá averiguar todo lo que a usted le interesa. Pregúntele a Franca: 47-8006.



Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 879.756

TARIFA REDUCIDA  
Concesión N° 7670

Correa Argentina Central B



Si lo que  
Ud. busca  
es la  
mejor calidad...  
fume Parliament,  
su sabor  
es la  
máxima prueba.



Solamente Parliament  
le ofrece su exclusiva  
boquilla filtrónica,  
que mantiene el  
filtro lejos de sus  
labios... cerca de  
su buen gusto.

boquilla  
filtrónica



ES UN PRODUCTO DE PHILIP MORRIS INTERNATIONAL  
RICHMOND - VIRGINIA - U. S. A.